

29

Evit rêi en ên recompanç
 Da guement en deus e zoujanç.
 Ia, ennes a zo eur repos
 Pini a hanver Barados ;
 Graç demp d'er c'havet deiz ha nôz.

-Ar pez-mâ a voe composet
 En mis Mae, da Sul an Drindet ;
 D'an nep he c'hano mil yec'het,
 Hac an nep a zo o selaou,
 Mar soupçonont e zeo eur gaou,
 Consultont unan ane o daou.

-Ar c'homposer a brou dre le
 N'eus enhi nemet güirione :
 Prenit-hi, oll, en han' Doue,
 Hac e recourfot ar c'haner,
 E tivertisfot hoc'h amzer,
 Evit profit an imprimer.



CHANSON NEVE,

*Composet gant ar C'hloarec, evit disqueuz ar vantr-
 calon en cus santet eus a zemezi e Vestrez.*

Var ton : Malgré toute la tendresse.

PEBES qêlou, ô va Doue,
 A meus hirio recevet !
 Va Mestrezic, va c'harante,
 A glévàn zo demezet ;

30

-Va Mestrezic, va c'harante,
 -An ini a garrien muia,
 Ha pa sònjàn en qementse,
 -Va c'halon a venn ranna.

Oll blijadurou an natur

A zo êchu evidon :

Echu e zê ar blijadur

-A danvee va c'halon ;

Echu ê ar gontantamant

Am boa ebars ar bed-màn :

-Foëi d'an aour ha foëi d'an arc'hant,

En nep guis n'o deziràn.

Me a garfe caout eur matier,

A guement a ve capabl

-Da renta va c'halon ceder,

Da zec'hi va daoulagad,

Da rejouissa va c'halon,

Da gontanti va speret,

D'am lezel en affliction

Ha da rêi din ar yec'het.

Me s qementse zo incredabl,

Ha ne êruo biqen ;

Me zo ar muia miserabl

Eus an oll grouadurien,

A meus collet en eun instant

Ar frouez eus a bemp blavez,

En eur goll va c'hontantamant,

Va blijadur, va Mestrez.

Adieu eta, pares Plestin !

Adieu, tud a gonsecanç,

Me a meus cavet va chagrin

E mesq ho rejouissanç ;

Me'meus ho c'heuillet gant douçder,

Me ho quitta gant glac'har,

31

Hanval demeus eun durzunel
A ve privet eus he far.

C'houi oc'h eus grêt va flijadur,
Va joa, va c'hontantamant,
-C'houi a ra va displijadur,
Va anqen, va nec'hamant;
Emesq ar ros a ambrassen
Ha va oll delection,
Me a meus cavet eun drezen
Hac a biq calz va c'halon.

Mes bremàn me gred en güirion
Rèson an dud habilla,
Penos e c'heller caout poëson
Emesq ar suc an douça;
Ha dindan ar fleurieu caëra
Alies e ve coachet
Aspicou ar re gruella,
Aëret-guiber, serpentet.

Rac-se-eta, me ho suppli,
Ia, dre ma ho caràn,
Ne deut james da reposi
-Elec'h ma vefet bravàn;
-Rac mac'h êru e nep goal-eur
-Da ober d'êc'h diblassa,
E vezo tristoc'h ho maleur
-Ha diessoc'h da uza.

-Evit test eus a guementse,
Va breudeur, va c'hoarezet,
C'houi pere am anaveye,
Noc'h eus 'met dont d'am güelet,
Ha pa velfot ar chenchamant
Pini a zo deut ennòn,
C'houi a brouvo certenamant,
E zê touchet va c'halon.

-Diaroc me a voa henvel
 Eus eur rosen florissant ;
 -Va c'halonic bepret ceder ,
 Carguet a gontantamant :
 'Ar joa peintet var va diou chod ,
 -Va daoulagad qer laouen ,
 Ma sòjnen , dre ma voan diod ,
 N'am bije glac'har biqen.

-Hoguen , ma em güelfec'h bremàn
 -Ebars em daelou beuzet ,
 C'houi lavarfe : ne qet emàn
 Hor boamp-ni anavezet :
 Ennes a voa gyê a galon ,
 Emàn a zo contristet ;
 Ennes a voa eun den mignon ,
 Hac emàn sur n'en deo qet.

-Allas ! eo sur , va mignonet ,
 -Me zo ar memes ini ,
 Mes biscoas ne gavis sujet
 'Voe capabl d'am glac'hari ;
 Bremàn me'meus cavet unan
 -Hac a c'hlac'har va c'halon ,
 Ha p'o po clêvet aneàn ,
 Ec'h estonfot gant rêson.

Pa voan-me ebars em jardin
 O contempli va fleurieu ,
 Va c'halon , exant a chagrin ,
 Va zaoulagad a zaelou ,
 Ha me clêvet eun alc'hoeder
 A us va fenn o cana :
Ad studium te confer (1)
Nam nupta est amica.

(1) Da lavaret eo, en em ro d'ar studi, da vestrez zo demezet.

Ha me o vonet d'am godel,
 O tenna va fistolen,
 Hac o tiscar an alc'hoeder
 D'an traon demeus ar vezen.
 -Ra' gollo 'velse o bue
 -Qement en devo'r galon
 Da zonet da annonç din-me
 Ar seurt desolation.

Mes p'e glêvit-hu qement-màn
 A c'hinou eur messajer,
 Otramant, clêvit aneàn
 Eus a veg eun alc'hoeder,
 Oblijet òn bet d'e glêvet
 Ebars em brassa glac'har,
 Ha cetu aze ar sujet
 Ma terizàn an douar.

N'eus mui a gonsolation
 Evidòn 'bars er bed-mà,
 N'eus nemet desolation,
 Tourmantchou ar re vrassa
 Reservet evidòn hepquen,
 Goude bea re garet;
 Mes me vo furroc'h da vigen,
 Ha ne garin den ebet.

-P'am eus fraillet ar chadennou
 Gant pere 'voan amaret,
 -Pa 'meus bruzunet al lassou
 -Gant pere 'voan liamet;
 Pa ê demezet va mestrez,
 Me a guemero an habit,
 -Ha ma na vezàn recolez,
 Certen me a vo hermit.

-Mes gouscoude, p'en em sònjàn,
 Ha pa ràn reflexion,

34

Eur recolez a ranq goëla
 Ha derc'hel trist e galon ;
 Eun hermit beva retiret
 Hac hep nep plijadurez ;
 Qementse oll zo re galet :
 -Ret ê din c'hoas eur vestrez.

Mes pelec'h caout eur güir vestrez ?
 Ar bed-màn a zo malin ;
 N'am eus qet ezom danserez ,
 Nac unan a garo'r güin ;
 Diaroc me voa difficil ;
 Mes brêmàn pa òn tromplet ,
 Me a vezo muioc'h subtil
 Pa gonversin gant merc'het.

Mes anaout 'ràn eur femelen
 Zo dign a attantion ;
 Onnes a vo da virviqen
 Rouanez eus va c'halon :
 En onnes e-màn va fianç ;
 Onnes ê va c'harante ,
 Enbi e-màn va esperanç ;
 Hi ê souten va bue.

Evelse eun den glac'haret ,
 Evit en em gonsoli ,
 A dle alies lavaret
 Da basseal e anui :
 Mar-dê serret-din an nôr-ze ,
 Unan all a zigoro ;
 Me a vo bepret er zònj-se
 Hac a vo bete'r maro.

Ma tezirfac'h , va mignonet ,
 Gout hano ar c'homposer :
 Guinidic ê a Locquirec ,
 Mab ena d'eur güiader ,

35

A zo' n'em laget er studi
'Bars er guær a Vontroulez ;
Hac a zo brémàn dizourci ,
P'ê demezet e vestrez.

Evit soulaji ar c'haner ,
M'ho suppli , asistantet ,
Da rêi dezàn peb a ziner
-Evit eva d'ho yec'het ,
Otramant prenit ar chanson ,
Pini he deus ar pouvoar
Da rejouissa ar galon
A greiz, ma ve en glac'har.

